

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY I ROZPRAWY

<i>Władysław T. Miodunka</i> : Rozpowszechnianie, zachowywanie i nauczanie języka polskiego w świecie w latach 1918–2018, część III: Badania zbiorowości polonijnych, ich języka i kultury, bilingwizmu polsko-obcego oraz nauczania polszczyzny w świecie w latach 1970–2018	7
<i>Kinga Geben, Maria Zielińska</i> : Funkcja ekspresywna języka rosyjskiego w wielojęzycznym środowisku młodzieży szkół polskich na Litwie i Ukrainie	34
<i>Marta Piasecka</i> : Partykuły w nauczaniu języka polskiego jako obcego na poziomie A1. Na materiale podręczników i słowników przeznaczonych dla uczących się języka polskiego jako obcego	49
<i>Anna Domańska</i> : Poziom efektywnej biegłości użytkowej – kto mierzy się z poziomem C1 na państwowym egzaminie certyfikacyjnym z języka polskiego jako obcego?	60
<i>Piotr Kajak</i> : <i>Polish+</i> . Program nowych studiów polskich na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu	69
<i>Dorota Krystyna Rembiszewska</i> : „Zmierch bezpowrotny?” O gwarze mazurskiej we współczesnych nieprofesjonalnych słownikach gwarowych	83

RECENZJE

<i>Ewa Woźniak</i> : <i>Agnieszka Małocha-Krupa</i> , <i>Feminitywum w uwikłaniach językowo-kulturowych</i> , Wrocław 2018	94
--	----

SŁOWA I SŁÓWKA

<i>S.D.</i> : <i>Ignorancja</i>	102
---------------------------------------	-----

CONTENTS

PAPERS AND DISSERTATIONS

<i>Władysław T. Miodunka</i> : Popularising, preserving, and teaching Polish all over the world in the period 1918–2018, Part III: Research on Polish communities, their language and culture, Polish-foreign bilingualism, and teaching Polish across the world in the period 1970–2018	7
<i>Kinga Geben, Maria Zielińska</i> : Expressive function of Russian in a multilingual community of Polish school youth in Lithuania and Ukraine	34
<i>Marta Piasecka</i> : Particles in teaching Polish as a foreign language at the level A1. On the material of textbooks and dictionaries for learners of Polish as a foreign language	49
<i>Anna Domańska</i> : Effective operational proficiency or who takes the level C1 certification examination in Polish as a foreign language?	60
<i>Piotr Kajak</i> : <i>Polish+</i> . A new programme in Polish studies at the Sichuan University in Chengdu	69
<i>Dorota Krystyna Rembiszewska</i> : On the Masuria dialect in modern unprofessional dialect dictionaries	83

REVIEWS

<i>Ewa Woźniak</i> : <i>Agnieszka Małocha-Krupa</i> , <i>Feminitywum w uwikłaniach językowo-kulturowych</i> (Feminine names in linguistic and cultural entanglements), Wrocław 2018	94
---	----

WORDS AND EXPRESSIONS

<i>S.D.</i> : <i>Ignorancja (ignorance)</i>	102
---	-----

W ZESZYCIE

– W latach 1970–2018 rozwinęły się badania socjolingwistyczne dotyczące polszczyzny w świecie, bilingwizmu polsko-obcego, wielojęzyczności oraz nauczania języka polskiego jako obcego, drugiego i odziedziczonego, co dobrze korespondowało z rozkwitem glottodydaktyki polonistycznej.

– Wielojęzyczna młodzież polskiego pochodzenia na Litwie i Ukrainie różnicuje używanie języków (polskiego, litewskiego, ukraińskiego, rosyjskiego) w zależności od sytuacji komunikacyjnej i celów wypowiedzi; język rosyjski jest uznawany przez respondentów za najbardziej ekspresywny kod językowy.

– Rejestry partykuł polskich w podręcznikach do nauczania jpjo, na listach leksyki przydatnej glottodydaktycznie i w słownikach dla cudzoziemców są różne; motywuje to postulat opracowania kompendium, obejmującego opis semantyczny, składniowy i pragmatyczny zbioru partykuł dla celów glottodydaktycznych.

– Egzaminy certyfikatowe ze znajomości jpjo stanowią sprawdzian skuteczności metod glottodydaktyki polonistycznej. W ciągu kilkunastu lat ich trwania zwiększyła się liczba, aspiracje i predyspozycje zdających; jednym z wyznaczników tego stanu jest zwiększenie się efektywności egzaminu na poziomie C1.

– Na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu w porozumieniu z Uniwersytetem Warszawskim powstał ośrodek prowadzący nowatorskie studia polonistyczno-ekonomiczne o nowoczesnych podstawach programowych, stanowiący nowy etap glottodydaktyki polonistycznej w Chinach.

– Polskie i niemieckie nieprofesjonalne słowniczki zanikłej już gwary mazurskiej wzbogacają materiały słowników opracowywanych przez językoznawców, świadczą o trwaniu tradycji kultury tego regionu w Polsce i za granicą oraz o zaznaczającej się tendencji do swego rodzaju rewitalizacji systemów gwarowych.

Język polski w świecie – badania zbiorowości polonijnych – wielojęzyczność środowisk polskiego pochodzenia na Litwie i Ukrainie – kompendia glottodydaktyczne – certyfikacja znajomości języka polskiego jako obcego – glottodydaktyka polonistyczna w kraju i za granicą – dawna leksyka gwarowa i jej rewitalizacja w nieprofesjonalnych słownikach w Polsce i w Niemczech.

Red.